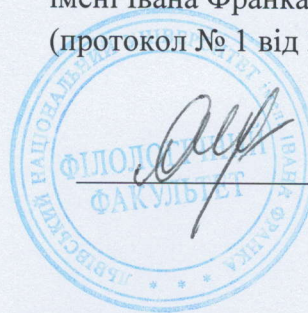


**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**Філологічний факультет**  
**Кафедра польської філології**

**Затверджено**  
на засіданні кафедри польської філології  
філологічного факультету  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
(протокол № 1 від 31 серпня 2023 р.)



В.о. завідувача кафедри  
\_\_\_\_\_ (Лозинська О.Г.)

**Силабус з навчальної дисципліни**  
**«МЕТОДИКА ВИКЛАДАННЯ ПОЛЬСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ**  
**У ВИЩІЙ ШКОЛІ»,**  
що викладається в межах ОПП (ОПН) «Польська мова та література»  
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти  
для здобувачів з спеціальності 035 Філологія.  
Спеціалізація 035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно),  
перша – польська

Львів – 2023 р.

**Силабус курсу «Методика викладання польської літератури у вищій школі»  
2023/2024 навчального року**

<b>Назва курсу</b>	Методика викладання польської літератури
<b>Адреса викладання курсу</b>	Львівський національний університет ім. Івана Франка м.Львів, вул. Університетська, 1
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b>	Філологічний факультет, кафедра польської філології,
<b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>	Галузь знань 03 Гуманітарні науки. Спеціальність 035 Філологія. Спеціалізація 035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська
<b>Викладачі курсу</b>	доц. Левко У.Е.
<b>Контактна інформація викладачів</b>	<a href="mailto:uliana.levko@lnu.edu.ua">uliana.levko@lnu.edu.ua</a>
<b>Консультації по курсу відбуваються</b>	Вівторок 11.50-13.10
<b>Сторінка курсу</b>	
<b>Інформація про курс</b>	Завданням курсу «Методика викладання польської літератури у вищій школі» є ознайомити студентів з основними методами навчання польської літератури в контексті світового літературного процесу. Курс покликаний допомогти студентам-філологам ознайомитися з вимогами до викладання польської літератури, зорієнтувати щодо інтеграції літературного курсу в українських та польських навчальних програмах, самостійно створювати конспекти уроків, навчитись застосовувати потенціал інтермедіальних прочитань літератури у реалізації учбового процесу. Акцентовано також практичний підхід до опрацювання матеріалу. Курс передбачає виконання індивідуальних проєктів, творчих завдань, підготовку інтегрованих занять.
<b>Коротка анотація курсу</b>	Курс «Методика викладання польської літератури у вищій школі» має на меті ознайомити студентів 5-го курсу з теоретичними основами методики викладання польської літератури, а також набуття практичних навичок організації освітнього процесу і приготування до занять з польської літератури.
<b>Мета та цілі курсу</b>	Метою викладання навчальної дисципліни «Методика викладання польської літератури у вищій школі» є ознайомлення студентів з теоретичними основами методики викладання польської літератури (методи роботи, набуття конкретних умінь, навчання (популяризація) літератури в контексті історії культури та міжпредметних зв'язків, а також набуття практичних навичок: планування занять, написання конспектів, використання в процесі навчання різних методів

(відповідно до потреб групи), оцінка успішності учнів, розробка тестів та творчих завдань, підготовка навчально-методичних посібників. Основними завданнями вивчення дисципліни «Методика викладання польської літератури у вищій школі» є:

- 1) ознайомити студентів з історією викладання польської літератури;
- 2) ознайомити студентів з основними методами викладання зарубіжної літератури, зокрема, польської;
- 3) сформувати в студентів розуміння різних дидактичних ситуацій пов'язаних із навчанням польської літератури в Україні;
- 4) актуалізувати наступні поняття: програма навчання, методи навчання, навички викладання, навчання культури, оцінка ефективності, планування уроків, конспект уроків; допомогти реалізувати уміння і навички з попередніх курсів у новій галузі;
- 5) ознайомити студентів з тенденціями розвитку та перспективою навчання польської літератури в Україні;
- 6) звернути увагу на інтерсеміотичний переклад літературних творів, навчити використовувати можливості інтермедіальних трансформацій та адаптацій у процесі навчання польської літератури в Україні;
- 7) окреслити зіставний аспект вивчення літератур та можливості інтегрованих занять.

**Література для вивчення дисципліни**

1. Київські полоністичні студії. – Т. 17 : Українська полоністика: проблеми, школи, силуетки, Київ, 2010.
2. Кравчук А., Ковалевський Є. Методика викладання польської мови. Мова і культура в полоністичній дидактиці в Україні: підручник для вищих навч. закладів. Київ, 2017
3. Мірошниченко Л. Методика викладання світової літератури в середніх навчальних закладах. Підручник. Київ, 2007.
- Степанишин Б. Стратегія і тактика в літературній освіті учнів, Тернопіль, 2003.
4. Яценко Т. О. Тенденції розвитку методики навчання української літератури в загальноосвітніх навчальних закладах (друга половина ХХ–початок ХХІ ст.): монографія. Київ : Пед. думка, 2016
5. Adamczuk-Stęplewska A. Polska literatura najnowsza (1989-2009) w szkole, Lublin 2012.
6. Adaptacje I. Język – Literatura – Sztuka. Biblioteka „Postscriptum Polonistycznego”. Tom 3. Red. W.Hajduk-Gawron, A.Madeja, Katowice, 2013
7. Bodzioch-Bryła B. Gry w literaturę. Literackie paralele audiowizualne jako wynik konwergencji literatury i nowych mediów // Biblioteka Postscriptum Polonistycznego. 2015- - №5. - S.11-33.
8. Bortnowski S., Jak uczyć poezji?, Warszawa 1998.
9. Bortnowski S., Zdziwienia polonistyczne, czyli o sztuce na lekcjach polskiego, Warszawa 2003.

10. Borucki M. Polskie gniazda literackie. – Warszawa: Sport i turystyka – Muza SA, 2009.
11. Cudak R. Reanimacje polskiej poezji. O wierszach, które się ogląda i które się słucha. Webinarium [https://www.youtube.com/watch?v=1uOMpkZS\\_ak](https://www.youtube.com/watch?v=1uOMpkZS_ak)
12. Czerkies Tamara, Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego (z elementami pedagogiki dyskursywnej), Kraków, 2012
13. Czytaj po polsku. Materiały pomocnicze do nauki języka polskiego jako obcego. Tom 5. Andrzej Sapkowski „Wiedźmin”(C2) / oprac. Malejka J. – Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2015
14. Czytaj po polsku. T. 7: Stanisław Lem: „Jak ocalał świat” (B1–B2), „Maszyna Trurla” (B2 –C1), „Wyprawa pierwsza A, czyli Elektrybałt Trurla” (C1–C2). Mat. pomoc. do nauki języka polskiego jako obcego; dla średnio zaawansowanych i zaawansowanych. Wyd. 4. - Katowice, 2019
15. Danieluk M., TIK w pigułce. Narzędziownik nauczyciela, Poznań 2019.
16. Dialog kultur w edukacji. Red. B. Myrdzik, M. Karwatowska, Lublin 2009.
17. Dukaj J. Katedra. — Kraków: Wydawnictwo Literackie. — 2017.
18. Edukacja polonistyczna i literatura. Red. W. Sawrycki, M. Wróblewski, Toruń 2000.
19. Edukacja polonistyczna wobec trudnej współczesności, red. Anna Janus-Sitarz, Kraków 2010
20. Gutowska M., Gutowski B. Historia sztuki. Rzeźba, Warszawa, 2016.
21. Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego, / red. R. Cudak, J. Tambor (red.), Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, 2001
22. Kulpa-Szustak I., Wojtulewicz J., Wszystko jest poezja... Poradnik dla nauczycieli przygotowujących uczniów do interpretacji utworów poetyckich na maturze, Warszawa 2014.
23. Leszczyński G., Książki pierwsze - książki ostatnie? Literatura dla dzieci i młodzieży wobec wyzwań nowoczesności, Warszawa 2012
24. Literatura w dydaktyce i glottodydaktyce polonistycznej. Seminarium Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach 16. 03.2017 (запис доповідей: [http://serwer1573845.home.pl/pub/US\\_2017\\_SEM/#p=5](http://serwer1573845.home.pl/pub/US_2017_SEM/#p=5))
25. Marzec-Jóżywicka M. Między partnerstwem a mistrzostwem. Nauczyciel polonista we współczesnej szkole, Lublin 2017
26. Nowoczesność i tradycja w kształceniu literackim. Podręcznik do ćwiczeń z metodyki języka polskiego, red. Barbara Myrdzik, Lublin 2000
27. Polonista w szkole. Podstawy kształcenia nauczyciela polonisty. Red. A. Janus-Sitarz, Kraków, Universitas, 2006.
28. Polska półka historyczna. Red. A. Tambor., Katowice, Wdawnictwo Gnome, 2020

	<p>29. Relacje między kulturą wysoką i popularną w literaturze, języku i edukacji Red. B. Myrdzik, M. Karwatowska, Lublin 2005.</p> <p>30. Seretny A., Lipińska E. ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego, Kraków, 2016.</p> <p>31. Szkolna lektura bliżej teraźniejszości, red. A. Janus-Sitarz, Kraków 2011</p> <p>32. Sztuka czy rzemiosło? Nauczyć Polski i polskiego. Red. A. Achteлик, J. Tambor. – Katowice, 2009</p> <p>33. Tambor A. Czy warto oglądać adaptacje literatury. Webinarium. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=etp6oxkkMt0">https://www.youtube.com/watch?v=etp6oxkkMt0</a></p> <p>34. Tambor J., Majkiewicz A. Śpiewająco po polsku, Katowice 2022</p> <p>35. Waśko A. O edukacji literackiej (nie tylko dla polonistów), Kraków 2019.</p> <p>Informacyjny ресурс:  <a href="https://wolnelektury.pl/">https://wolnelektury.pl/</a>  <a href="https://ninateka.pl/">https://ninateka.pl/</a>  <a href="https://polskapolkafilmowa.pl/">https://polskapolkafilmowa.pl/</a>  <a href="http://100faktowzhistorii.pl/">http://100faktowzhistorii.pl/</a></p>
<b>Тривалість курсу</b>	Семестр (10)
<b>Обсяг курсу</b>	Загальний обсяг 150 годин, у т. ч. 16 лекцій, 32 практичні заняття і 102 години самостійної роботи. 5 кредитів ЄКТС.
<b>Очікувані результати навчання</b>	<p>Студент повинен знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ідеї сучасного викладання польської літератури;</li> <li>• різні методи викладання зарубіжної літератури, польської зокрема;</li> <li>• основні поняття і термінологію, яка стосується викладання польської літератури;</li> <li>• різні аспекти дидактичних ситуацій у вивченні польської літератури в Україні;</li> <li>• принципи навчання (презентації) міжпредметних зв'язків в межах курсу вивчення польської літератури;</li> <li>• специфіку навчання дітей та молоді;</li> <li>• доступні в Україні підручники для викладання польської літератури;</li> <li>• мультимедійні засоби для викладання літератури.</li> </ul> <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• запланувати урок, скласти конспект уроку;</li> <li>• аналізувати підручник з точки зору методики викладання, змісту, відповідності для конкретної групи;</li> <li>• впровадити до уроку з літератури елементи компаративних зіставлень, залучати міжмедійне прочитання літературних текстів;</li> <li>• використати на уроці мультимедійні засоби;</li> <li>• визначити рівень літературознавчої компетентності учня;</li> <li>• здійснити оцінку успішності учня;</li> <li>• створити приємну та дружню атмосферу на уроці.</li> </ul>

<b>Ключові слова</b>	Методи викладання, польська література, зарубіжна література, інтермедіальність, літературознавчий аналіз.
<b>Формат курсу</b>	Очний
<b>Теми</b>	* СХЕМА КУРСУ
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	Залік (10-й семестр)
<b>Пререквізити</b>	Історія польської літератури (Середньовіччя, Ренесанс, бароко, Просвітництво, романтизм, позитивізм, Молода Польща, міжвоєнне двадцятиліття, новітня польська література), теорія літератури.
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b>	Лекція, бесіда, дискусія, інсценізація, інтерпретаційні гіпотези, візуальне інтерпретування літературних творів (комікси, трейлери, плакати) наочні матеріали, методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, методи контролю і самоконтролю (усне опитування, письмовий контроль, тестові завдання, написання конспектів уроків, сценаріїв занять з використанням міжпредметної та міжмистецької взаємодії, стилізацій та адаптацій текстів, планування віртуальних екскурсій літературною мапою Польщі. На заняттях використовуються автентичні матеріали (тексти, подкасти, відео тощо).
<b>Необхідне обладнання</b>	Проектор, ноутбук, колонки, роздатковий матеріал, настільні ігри.
<b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b>	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються так: <ul style="list-style-type: none"> <li>• практичні (індивідуальні та групові проекти): 80% семестрових оцінок; максимальна кількість балів 80 (за семестр);</li> <li>• опитування, тести: 20 % семестрових оцінок. Максимальна кількість балів 20.</li> </ul> Підсумкова максимальна кількість балів 100.
<b>Питання до заліку</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Польська література в Україні.</li> <li>2. Методи викладання польської літератури як зарубіжної.</li> <li>3. Вікова специфіка засвоєння літературного канону.</li> <li>4. Польсько-українські літературні зв'язки: специфіка методичної подачі.</li> <li>5. Інтерактивні методи вивчення польської літератури.</li> <li>6. Віртуальні та реальні екскурсії шляхами польських письменників на заняттях з літератури.</li> <li>7. Польська література в історичному контексті. Добір методичної пропозиції на урок у школі.</li> <li>8. Текстотворча робота здобувачів освіти на уроках польської літератури.</li> <li>9. Польська література в історичному контексті. Добір методичної пропозиції на заняття у вищій школі.</li> <li>10. Аналіз художнього твору: ігрові технології.</li> <li>11. Література і живопис: взаємопрочитання. Використання реляцій література-живопис в навчальному процесі.</li> <li>12. Архітектура в літературі: культурологічне збагачення.</li> </ol>

13. Архітектура в літературі: обговорення фантастичних світів.
14. Музика в літературі і на уроках літератури.
15. Використання фотографії на уроках літератури.
16. Використання кіноадаптацій на уроках літератури. Особливості рецепції, діалог мистецтв.
17. Візуальні проекти до аналізованих творів: плакати, трейлери вигаданих екранізацій.
18. Комікс за літературним твором: шляхи рецепції. Використання коміксів на тематичних заняттях з літератури.
19. Відеоігри як присвоєння літературного твору: дидактичний потенціал.
20. Виразне читання, декламування, елементи інсценізації: звучання тексту на заняттях.
21. Позакласна робота з літератури. Шкільний літературний театр.  
Пропозиція інсценізації драматичного твору польського автора (на вибір).
22. Позакласна робота з літератури. Шкільний літературний театр.  
Пропозиція сценічної адаптації прозового твору польського автора (на вибір).
23. Позакласна робота з літератури. Студентський літературний театр.  
Пропозиція інсценізації драматичного твору польського автора (на вибір)
24. Позакласна робота з літератури. Студентський літературний театр.  
Пропозиція інсценізації драматичного твору польського автора (на вибір)
25. Масова література: роль людичної функції у присвоєнні літературного коду.
26. Нобелівська премія: польські лауреати. Біографічний метод на заняттях літератури: архаїка чи доцільність.
27. Польська література в оригіналі і перекладах: методика опрацювання стилістичного виміру. Зчитуваність алюзій та ремінісценцій.

## СХЕМА КУРСУ

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література	Завдання, год	Термін виконання
10-й семестр					
<b>МОДУЛЬ І</b>					
1 т. 2 год.	1. Навчання польської літератури у процесі підготовки студентів-полоністів. Полоністичні осередки в українських вузах. Польська література в школі (інтегрований курс “Література” (польська та зарубіжна) для загальноосвітніх навчальних закладів з навчанням польською мовою); “Польська мова та література” (інтегрований курс), польські автори в рамках курсу зарубіжної літератури).	лекція	Київські полоністичні студії. – Т. 17 : Українська полоністика: проблеми, школи, силуетки, Київ, 2010. Програма МОН “Польська мова та література” (інтегрований курс) 10-11 класи для загальноосвітніх навчальних закладів з навчанням польською мовою (рівень стандарту), Львів, 2017. Програма МОН Інтегрований курс “Література” (польська та зарубіжна) для загальноосвітніх навчальних закладів з навчанням польською мовою (5-9 класи), Львів, 2017.	Опрацювання теоретичного матеріалу.  2 год.	2 т.
1 т. 2 год.	Навчання польської літератури у процесі підготовки студентів-полоністів.		3 лекції	2 год	2 т.
2 т.	2. Інтегрований курс літератури в українській	лекція	Кравчук А., Ковалевський Є.	Опрацювання теоретичного	2 т.



2 год.	школі: переваги і обмеження. Історичний, мовний, географічний контексти укладання шкільного канону літератури. Діалог культур в освітньому процесі. Аналіз шкільних підручників.		Методика викладання польської мови. Мова і культура в полоністичній дидактиці в Україні: підручник для вищих навч. закладів. Київ, 2017. Лебедь Р. Інтегрований курс “Література” (польська та зарубіжна): підр. Для 9 кл. Загальноосвіт.навч.закл. Польською мовою, Львів, 2017. Dialog kultur w edukacji. Red. B. Myrdzik, M. Karwatowska, Lublin 2009.	матеріалу. 2 год.	
2 т. 7 год.	Історичний, мовний, географічний контексти укладання шкільного канону літератури. Аналіз підручників.	самостійна робота	3 лекції	7 год	
3 т. 6 год.	3. Методи викладання польської літератури у контексті зарубіжної літератури. Класифікація методів за основою джерел інформації (словесні, практичні, наочно-ілюстративні) та пізнавальною діяльністю учнів (творче читання, репродуктивний, пошуковий, дослідницький). Порівняння інтегрованого курсу літератури в українських школах та літературного компоненту в рамках дисципліни “Język polski” у польській школі. Зіставлення на прикладі шкільних підручників реалізації міжпредметних зв'язків, оприявлення культурних кодів.	лекція	Кравчук А., Ковалевський Є. Методика викладання польської мови. Мова і культура в полоністичній дидактиці в Україні: підручник для вищих навч. закладів. Київ, 2017. С. 22-36; 71-99. Лебедь Р. Інтегрований курс “Література” (польська та зарубіжна): підр. Для 8 кл. загальноосвіт.навч.закл. польською мовою, 2-ге вид, Львів, 2021.	6 год	

			<p>Мірошніченко Л. Методика викладання світової літератури в середніх навчальних закладах. Підручник. Київ, 2007.</p> <p>Chmiel M., Cisowska A., Kościerzyńska J., Kusy H., Wróblewska A. Ponad słowami. Podręcznik do języka polskiego dla liceum ogólnokształcącego i technikum. Zakres podstawowy i rozszerzony. Klasa 1, część 1, Warszawa 2019.</p> <p>Kowalewski J. <i>Kultura polska jako obca?</i> – Kraków, 2011.</p> <p>Nawrocka-Szmulewicz J., Szczepańska E. Dokąd idziemy, czego pragniemy. Poradnik metodyczny dla nauczycieli języka polskiego w gimnazjum. Płock, 2004.</p>		
3 т. 2 год.	Методи викладання польської літератури у контексті зарубіжної літератури. Класифікація методів	практичне	3 лекції	2 год	
3 т. 2 год.	Методи викладання польської літератури. Порівняння інтегрованого курсу літератури в українських школах та літературного компоненту в рамках дисципліни “Język polski” у польській школі.	самостійна робота	3 лекції	2 год	

4 т. 4 год.	4. Історія польської літератури як університетський курс: методологічні акценти. Польський літературний процес у краєзнавчому вимірі. Львівська полоністика та львівський код польської літератури.	лекція	Київські полоністичні студії. – Т. 17 : Українська полоністика: проблеми, школи, силуетки, Київ, 2010. Кравчук А., Ковалевський Є. Методика викладання польської мови. Мова і культура в полоністичній дидактиці в Україні: підручник для вищих навч. закладів. Київ, 2017. С. 22-36; 71-99. Радишевський Р. Нарис історії польської літератури: підручник: у 2-х кн. Кн. 1., Київ, 2019. Радишевський Р. Нарис історії польської літератури: підручник: у 2-х кн. Кн. 2., Київ, 2019. Сливинський О. Польська література Львова: Конспект лекцій. – Львів, 2013 Postscriptum Polonistyczne: Polonistyka i język polski na Ukrainie. – 2009. – Nr 1 (3).	4 год.	3 т.
4 т. 4 год.	Львівська полоністика та львівський код польської літератури.	самостійна робота	3 лекції	2 год	

	<b>МОДУЛЬ II</b>				
5 т. 2 год.	5. Літературна складова освіти: вікова специфіка. Особливості рецепції творів культури, взаємозалежностей та взаємопрочитань між різними видами мистецтв. Інтерсеміотичний переклад. Стратегії сприйняття літературного твору.	лекція	<p>Степанишин Б. Стратегія і тактика в літературній освіті учнів, Тернопіль, 2003.</p> <p>Adaptacje I. Język – Literatura – Sztuka. Biblioteka „Postscriptum Polonistycznego”. Tom 3. Red. W.Hajduk-Gawron, A.Madeja, Katowice, 2013</p> <p>Bodzioch-Bryła B. Gry w literaturę. Literackie paralele audiowizualne jako wynik konwergencji literatury i nowych mediów // Biblioteka Postscriptum Polonistycznego. 2015- - №5. - S.11-33.</p> <p>Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego, / red. R. Cudak, J. Tambor (red.), Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, 2001</p>		
5 т. 2 год.	Формування і розвиток стратегій сприйняття літературного твору на заняттях з польської літератури.	самостійна робота	3 лекції	2 год	

6 т. 2 год.	6. Інтерактивні методи вивчення польської літератури. Освітні пропозиції літературних музеїв: мультимедійна революція чи продовження діалогу. Заняття-екскурсія (віртуальна, реальна) — дидактичний потенціал. Шляхи польських письменників та/ або їх персонажів в Україні. Аналіз освітніх пропозицій вибраних музеїв. Елементи гри (“музейний детектив”) у зануренні в епоху.	лекція	Borucki M. Polskie gniazda literackie. – Warszawa: Sport i turystyka – Muza SA, 2009. Maj J. Muzealna historia literatury //Zagadnienia Rodzajów Literackich, LX, z.3, 2017. - S.53-66. Muzea literackie. Historia, edukacja, perspektywy. Red. G. Żuk, Ewa Łoś. Lublin, 2012. <a href="https://mnki.pl/spacery/quizy/sienkiewicz/">https://mnki.pl/spacery/quizy/sienkiewicz/</a> <a href="https://muzeumliteratury.pl/edukacja/">https://muzeumliteratury.pl/edukacja/</a>	2 год.	2 т.
6 т. 2 год.	Інтерактивні методи вивчення польської літератури. Заняття-екскурсія (віртуальна, реальна) — дидактичний потенціал.	практичне	3 лекції	2 год	
6 т. 2 год.	Аналіз освітніх пропозицій вибраних літературних музеїв.	самостійна робота	3 лекції	2 год	
7 т. 2 год.	7. Музика в літературі, адаптаціях літератури і на заняттях з літератури. Реляції музика/література. Музичні твори в текстовому вираженні: специфіка рецепції. Фридерик Шопен та його творчість у польській літературі: ремінісценції та (ре)інтерпретації. Інтегровані заняття: польські колядки та їх літературне переосмислення. Кризові моменти в українських та польських колядках як національна саморефлексія. Історичні пісні та алюзії до них у творах популярної культури. Інтегровані заняття мова-література:	лекція	Czytam po polsku. Tom 1. Kolędy polskie. Materiały pomocnicze do nauki języka polskiego jako obcego.(C2) / oprac. Cudak R.. – Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2021. Tambor J., Majkiewicz A. Śpiewająco po polsku, Katowice 2022. Topolski J. Obce fonosfery.	2 год.	2 т.

	від історичних до популярних пісень.		Dźwiękowe krajobrazy pozaziemskich planet w kinie science fiction // Kwartalnik filmowy, № 122 (182), 2023, S. 58-84. Transpozycje. Muzyka w nowoczesnej literaturze europejskiej / Red. A. Hejmej, T. Górny. - Kraków, UNIVERSITAS, 2016. <a href="https://bibliotekapiosenki.pl/">https://bibliotekapiosenki.pl/</a> <a href="https://www.spiewnikniepodlegosci.pl/">https://www.spiewnikniepodlegosci.pl/</a> <a href="https://wolnelektury.pl/">https://wolnelektury.pl/</a>		
7 т. 2 год.	Фридерик Шопен та його творчість у польській літературі: ремінісценції та (ре)інтерпретації. Проект літературно-музичного вечора у старших класах.	самостійна робота	3 лекції	2 год	
7 т. 2 год.	Інтегровані заняття: польські колядки та їх літературне переосмислення.	практичне	3 лекції	2 год	
7 т. 2 год.	Історичні пісні на заняттях з польської літератури.	практичне	3 лекції	2 год	
8 т. 2 год.	8. Взаємопрочитання літератури та образотворчого мистецтва. Діалог слово-образ у творчості Станіслава Висьпянського та Станіслава Ігнація Віткевича. Літературні інтерпретації творів графіки та живопису: Чеслав Мілош. Архітектура: впізнаваність епохи. Інтегровані заняття література/історія мистецтва: Варшава 18 століття на полотнах Бернардо	лекція	Dryglas-Komorowska E. Miłosz a malarstwo. Toruń, 2019. Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego, / red. R. Cudak, J. Tambor (red.), Wydawnictwo Uniwersytetu	Опрацювання теоретичного матеріалу. 6 год.	2 т.

	Белотто та у текстах сучасників і наступників.		Śląskiego, Katowice, 2001 Przygotowanie ucznia do odbioru różnych tekstów kultury, red. A. Janus-Sitarz, Kraków 2004. <a href="https://www.zamek-krolewski.pl/strona/historia/620-canaletto">https://www.zamek-krolewski.pl/strona/historia/620-canaletto</a>		
8 т. 2 год.	Живопис у поезії Чеслава Мілоша: методологічна пропозиція заняття з польської літератури.	практичне	3 лекції	2 год	
8 т. 2 год.	Діалог слово-образ у творчості Станіслава Висьпяньського та Станіслава Ігнація Віткевича. Мультимедійні презентації.	самостійна робота	3 лекції	5 год	
9 т. 2 год.	9. Методологія аналізу порубіжжя мистецтв у літературних творах. Собори в польській літературі: від реальних до фантастичних. Яцек Дукай “Кафедральний собор” - проект заняття з літератури. Екранізація Томаша Багінського: переосмислення тексту Дукая, алюзії до творчості Здзіслава Бексінського. Метод проектів. Принципи роботи з короткометражними фільмами на заняттях з літератури. Можливості анімації.	лекція	Dukaj J. Katedra. — Kraków: Wydawnictwo Literackie. — 2017. Gorliński-Kucik P. TechGnoza, uchronia, science fiction: proza Jacka Dukaja. — Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2017 Gutowska M., Gutowski B. Historia sztuki. Rzeźba, Warszawa, 2016. Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego, / red. R. Cudak, J. Tambor (red.), Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, 2001		

			Tambor A. Nowa polska półka filmowa. 100 filmów, które każdy cudzoziemiec zobyczyć powinien, Katowice, 2018		
9 т. 2 год.	Яцек Дукай “Кафедральний собор” - проект завдань до заняття із залученням мультимедійного аспекту.	практичне	3 лекції	2 год	
9 т. 2 год.	Принципи роботи з короткометражними фільмами на заняттях з літератури. Можливості анімації.	практичне	3 лекції	2 год	
10 т. 2 год.	10. Кінопрочитання літературного твору на уроках літератури. Зчитуваність образів: архітектурні, скульптурні, живописні цитати в екранізаціях. Екранізації Трилогії Генрика Сенкевича: специфіка хронотопу фільмів та образотворення. Підготовка вправ та текстотворчої роботи учнів. Використання візуалізацій літературного твору, створених студентами/учнями. Створення плакатів/трейлерів до вигаданих екранізацій. Розвиток зв'язного мовлення: диспути і дискусії при обговоренні проектів.	лекція	Вайда А. Кіно і решта світу/пер.з пол. - Київ, 2004. Budzik J.H., Tambor A. Polska półka filmowa. Krótkometrażowe filmy aktorskie i animowane w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Katowice, 2018. Gutowska M., Gutowski B. Historia sztuki. Rzeźba, Warszawa, 2016.. Gwóźdź A. , Obrazy i rzeczy Film między mediami, Universitas, Kraków 2003 Tambor A. Czy warto oglądać adaptacje literatury. Webinarium. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=etp6oxkkMt0">https://www.youtube.com/watch?v=etp6oxkkMt0</a> Tambor A. Nowa polska półka filmowa. 100 filmów, które	1 год.	2 т.



			każdy cudzoziemiec zobyczyć powinien, Katowice, 2018 <a href="https://ninateka.pl/">https://ninateka.pl/</a>		
10 т. 2 год.	Підготовка конспекту уроку із залученням кіноцитат з адаптацій польської літератури.	самостійна робота	3 лекції	5 год	
10 т. 2 год.	Кінопрочитання літературного твору на уроках літератури. Архітектурні, скульптурні, живописні цитати в екранізаціях творів Генрика Сенкевича.	практичне	3 лекції	2 год	
10 т. 2 год.	Підготовка матеріалів до створення плакатів/трейлерів до вигаданих екранізацій.	самостійна робота	3 лекції	5 год	
10 т. 2 год.	Створення плакатів / трейлерів до вигаданих екранізацій польської літератури 19 сторіччя та обговорення проєктів. Дискусія.	практичне	3 лекції	2 год	
11 т. 2 год.	11. Використання інтерпретативного потенціалу взаємопрочитань книга-фільм-відеогра на заняттях з польської літератури. Цикл Анджея Сапковського про відьмака та його віддзеркалення у масовій культурі. Відсилання до польської літератури та популярної культури у трилогії ігор. Постмодернізм та метамодернізм у відеоіграх за літературними творами: підходи до рефлексії. Комікс як елемент гри і як продовження деталізації ігрового світу.	лекція	Bodzioch-Bryła B. Gry w literaturę. Literackie paralele audiowizualne jako wynik konwergencji literatury i nowych mediów // Biblioteka Postscriptum Polonistycznego_2015- - №5. - S.11-33. Czytaj po polsku. Materiały pomocnicze do nauki języka polskiego jako obcego. Tom 5. Andrzej Sapkowski „Wiedźmin”(C2) / oprac. Malejka J. – Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu	Опрацювання матеріалу. Приготування презентацій.  6 год.	7 т.

			<p>Śląskiego, 2015  Lichański J.Z., Kajtoch W., Trocha B. Literatura i kultura popularna. Metody: propozycje I dyskusje  Relacje między kulturą wysoką i popularną w literaturze, języku i edukacji Red. B. Myrdzik, M. Karwatowska, Lublin 2005.  Stasiewicz P. Między światami. Intertekstualność i postmodernizm w literaturze fantasy. — Białystok: Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, 2016</p>		
11 т. 2 год.	Цикл Анджея Сапковського про відьмака та його віддзеркалення у масовій культурі: індивідуальні проекти конспектів занять із сучасної польської літератури / спецкурсу з польського фентезі для студентів славістичних напрямків навчання.	самостійна робота	3 лекції	20 год	
11 т. 2 год.	Відсилання до польської літератури та популярної культури у трилогії ігор “Відьмак”. Сюжетні та текстові відсилання до творчості А. Міцкевича та Ю. Словацького.	практичне	3 лекції	2 год	
12 т. 2 год.	12. Інсценізація та виразне читання. Поезія на заняттях літератури і позаурочних заходах. Аналіз і інтерпретація поезії: методи активізації уваги. Театралізовані читання: роль сценографії та музичного супроводу. Специфіка перенесення прозового тексту на сцену. Текстотворчі вправи на вибудовування фрагментів драматичних творів. Стилізація на уроці польської літератури. Написання конспекту занять з пропозицією	лекція	Кравчук А., Ковалевський Є. Методика викладання польської мови. Мова і культура в полоністичній дидактиці в Україні: підручник для вищих навч. закладів. Київ, 2017. С.47-61. Cudak R. Reanimacje polskiej poezji. O wierszach, które się		

	інсценізації для учнів/студентів.		ogląda i które się słucha. Webinarium <a href="https://www.youtube.com/watch?v=1uOMpkZS_ak">https://www.youtube.com/watch?v=1uOMpkZS_ak</a> Kulpa-Szustak I., Wojtulewicz J., Wszystko jest poezja... Poradnik dla nauczycieli przygotowujących uczniów do interpretacji utworów poetyckich na maturze, Warszawa 2014. <a href="https://wolnelektury.pl/">https://wolnelektury.pl/</a>		
12 т. 2 год.	Поезія на заняттях літератури і позаурочних заходах.	практичне	3 лекції	2 год	
12 т. 2 год.	Груповий проект: підготовка сценічного виступу за мотивами обраного твору. Самоаналіз, обговорення здійсненої адаптації як методичної пропозиції для студентів/учнів.	самостійна робота	3 лекції	20 год	
12 т. 2 год.	Написання конспекту занять з пропозицією інсценізації для учнів/студентів. Груповий проект: підготовка сценічного виступу за мотивами обраного твору.	практичне	3 лекції	2 год	
13 т. 2 год.	13. Масова культура і канон. Нобелівська премія: польське гроно лауреатів. Обличчя сучасної польської літератури: специфіка ознайомлення. Локальна географія Польщі: від нобелівської лауреатки Ольги Токарчук до сучасного польського детективу.	лекція	Cudak R. Reanimacje polskiej poezji. O wierszach, które się ogląda i które się słucha. Webinarium <a href="https://www.youtube.com/watch?v=1uOMpkZS_ak">https://www.youtube.com/watch?v=1uOMpkZS_ak</a> Czytaj po polsku. T. 14: Katarzyna Bonda: „Tylko martwi nie kłamią” (B1–B2), Mat. pomoc. do nauki		

			<p>języka polskiego jako obcego; dla średnio zaawansowanych, Katowice, 2022.</p> <p>Lichański J.Z., Kajtoch W., Trocha B. Literatura i kultura popularna. Metody: propozycje I dyskusje, Wrocław, 2015.</p> <p>Martuszevska A., „Ta trzecia”. Problemy literatury popularnej, Gdańsk, 1997</p> <p>Nawrocka-Szmulewicz J., Szczepańska E. Dokąd idziemy, czego pragniemy. Poradnik metodyczny dla nauczycieli języka polskiego w gimnazjum. Płock, 2004.</p> <p>Szkolna lektura bliżej terażniejszości, red. A.Janus-Sitarz, Kraków 2011</p>		
13 т. 2 год.	Локальна географія сучасної Польщі: від творчості нобелівської лауреатки Ольги Токарчук до сучасного польського детективу. Укладання вправ: робота з мапами.	практичне	3 лекції	2 год	
14 т. 2 год.	14. Ігрові методи у викладанні літератури. Настільні ігри на уроці польської літератури. Створення настільної гри на потреби навчального процесу. Укладання конспектів уроків із використанням настільних ігор. Текстові квести, квізи, проекти рольових ігор. Створення мультимедійних завдань.	лекція	<p>Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego, / red. R. Cudak, J. Tambor (red.), Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, 2001</p> <p>Кравчук А., Ковалевський Є. Методика викладання польської мови. Мова і</p>	Аналіз завдань з розуміння писаного тексту в підручниках для вивчення польської мови як іноземної та в тестах пробних сертифікаційних екзаменів з польської мови як іноземної.	4 т.
				1 год.	

			культура в полоністичній дидактиці в Україні: підручник для вищих навч. закладів. Київ, 2017. С.47-61. Danieluk M., ТІК w pigułce. Narzędziownik nauczyciela, Poznań 2019. Nawrocka-Szmulewicz J., Szczepańska E. Dokąd idziemy, czego pragniemy. Poradnik metodyczny dla nauczycieli języka polskiego w gimnazjum. Płock, 2004.		
14 т. 2 год.	Проекти квізів “Обличчя польських міст” за творчістю вибраного автора.	самостійна робота	3 лекції	5 год	
14 т. 2 год.	Настільні ігри на уроці польської літератури. Створення настільної гри на потреби навчального процесу.	самостійна робота	3 лекції	20 год	
15 т. 2 год.	Текстові квести, квізи, проекти рольових ігор. Створення мультимедійних завдань.	практичне	3 лекції	2 год	
15 т. 2 год.	Ігрові методи у викладанні літератури. Настільні ігри на уроці польської літератури.	практичне	3 лекції	2 год	